

वयस्कों की अवस्था



## निप्पल का एकज़ीमा / कैंडिडा (थ्रश)

प्रमुख बिन्दु

- कैंडिडा के साथ या इसके बिना विकसित होने वाला निप्पल का एकज़ीमा उन महिलाओं में अक्सर होता है जिनमें अस्थमा / एकज़ीमा / या हे-ज्वर की वैयक्तिक या पारिवारिक प्रवृत्ति हो
- किसी अन्य संक्रमण के उपचार के लिए एंटीबायोटिक दवाई का प्रयोग करने के बाद कैंडिडा विकसित हो सकता है
- निप्पल धोते समय साबुन का वर्जन करें
- स्तन-पैड ज़ल्द बदलें और प्लास्टिक वाले स्तन-पैडों का वर्जन करें
- यदि निप्पल सूखे प्रतीत हों, तो नियमितरूपेण मॉइस्चराइज़र या इमल्लिसफाइंग मलहम का प्रयोग करें
- चिकित्सक के उपचार में कोर्टिसोन मलहमों और विशेष कैंडिडा-नाशक दवाइयों का उपयोग सम्मिलित हो सकता है
- एकज़ीमा या कैंडिडा में सुधार हो जाने के बाद मॉइस्चराइज़रों का प्रयोग जारी रखें व साबुन का वर्जन करते रहें

यह क्या है?

कैंडिडा या थ्रश त्वचा का एक आम-तौर से होने वाला यीस्ट (कैंडिडा एल्बिकैंस) जनित संक्रमण है। यह सामान्यतः स्वस्थ त्वचा को प्रभावित नहीं करता है। पहले से ही किसी प्रकार से असामान्य त्वचा पर यह संक्रमण विकसित होता है। यह त्वचा की तहों जैसे गर्म और आर्द्र स्थानों पर पनपता है। पहले से हुए डर्मेटाइटिस या त्वचा के एकज़ीमा पर यह विकसित हो सकता है।

स्तन-पान कराने वाली महिलाओं की सबसे बड़ी समस्या यह है कि दुग्ध-पान करने वाले शिशु के मुँह की लगातार आर्द्रता और गर्माहट से निप्पल की त्वचा सूख जाने की प्रवृत्ति बढ़ जाती है। इसके कारण निप्पल की त्वचा में पीड़ादायक दरारें पड़ जाती है और सौम्य रूप में एकज़ीमा विकसित हो जाता है। इस अवस्था में एकज़ीमा में कैंडिडा का संक्रमण हो जाता है और यह श्वेत धब्बों के रूप में दिखायी पड़ती है। स्तनों में पीड़ा भी हो सकती है।

## Hindi – Eczema/Candida (Thrush) of the Nipple

किसी अन्य संक्रमण के उपचार के लिए एंटीबायोटिक दवाई का प्रयोग करने के कारण कैंडिडा के संक्रमण की संभावना और बढ़ जाती है। शिशु के मुँह में कैंडिडा (थ्रश) के संक्रमण होने से माता के स्तन में इसके संक्रमण की प्रायिकता बढ़ जाती है।

### इससे बचाव कैसे किया जा सकता है?

निप्पल में कैंडिडा के संक्रमण से बचाव के लिए निप्पल की सूखी दरारों में विकसित एक्ज़ीमा की रोक-थाम करना सबसे महत्वपूर्ण है। त्वचा धोते समय साबुन का वर्जन करना चाहिये। यदि निप्पल सूखे प्रतीत हों, तो नियमितरूप से इमल्लिसफाइंग व पैराफिन-आबद्ध मलहम या क्रीम जैसे मॉइस्चराइज़र, या फिर नये लैनोलिन युक्त उत्पादों का उपयोग करना चाहिये। स्तन-पैड ज़ल्द बदलने का प्रयास करें और प्लास्टिक वाले स्तन-पैडों का वर्जन करें। निप्पलों पर हवा के प्रवाह से दरारें पड़ने से बचाव किया जा सकता है।

### इसका उपचार कैसे किया जाता है?

चिकित्सक द्वारा निर्दिष्ट कोर्टिसोन मलहम से सूजे, चटके हुए, और उग्र निप्पलों का उपचार किया जा सकता है। इसका उपयोग थ्रश की रोक-थाम के लिए विशेष कैंडिडा-नाशक मलहमों के साथ किया जाना चाहिये। स्तन-पान से पूर्व निप्पल को थोड़ी सी एक्वस या सोर्बोलीन मलहम से धोया जा सकता है। यदि स्थिति गंभीर हो, तो शिशु को प्रभावित स्तन से कुछ दिनों के लिए स्तन-पान न कराये। इस काल में हाथ या पंप की सहायता से दूध निकाल कर शिशु को बोतल या किसी अन्य माध्यम की सहायता से पिळायें।

यदि मौखिक रूप से सेवन किये गये एंटीबायोटिक दवाई के प्रयोग से कैंडिडा विकसित हुई हो, तो मौखिक कैंडिडा-नाशक दवाईयाँ भी दी जा सकती हैं। शिशु के मुँह में विकसित कैंडिडा (थ्रश) का उपचार भी कराना चाहिये।

एक बार कैंडिडा और एक्ज़ीमा के सुधर जाने पर इनकी पुनरावृत्ति रोकने के लिए निप्पलों पर मॉइस्चराइज़रों का नियमित प्रयोग किया जाना चाहिये और साबुन के प्रयोग का वर्जन करना चाहिये।

### और अधिक जानकारी के लिए संपर्क करें:

जच्चा-बच्चा के लिए प्रशिक्षित नर्स

आपका फार्मिसिस्ट

स्तन-पान परामर्शदाता

आपका पारिवारिक चिकित्सक

त्वचा रोग विशेषज्ञ

## Hindi – Eczema/Candida (Thrush) of the Nipple

*संबन्धित सूचना - पत्र १ शिशुओं में कैंडिडा (थ्रश)*

© 2002, Department of Dermatology, St. Vincent's Hospital Melbourne, Victoria Parade,  
Fitzroy, Victoria 3065 Australia.